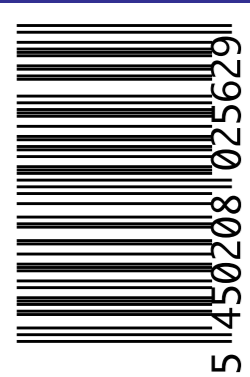


VMZINC[®]
Membrane
made by
DuPont™ Tyvek[®]

CE
1,5 x 50m



5 450208 025629



VMZINC[®]
Membrane
made by
DuPont™ Tyvek[®]

CE
1,5 x 50m

DuPont de Nemours (Luxembourg) S.à r.l.
L-2984 Luxembourg

Produced for
n .v. Umicore s.a.
Havendoklaan 12B
B - 1800 Vilvoorde
Belgium
www.vmzinc.be
www.vmzinc.lu
www.vmzinc.nl
www.vmzinc.ie
www.vmzinc.co.uk

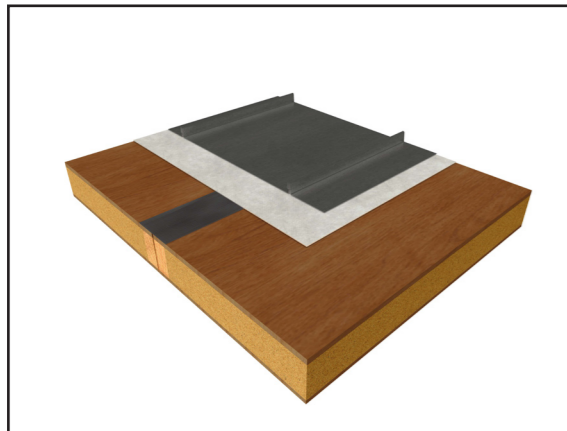
VMZINC

Plaatsingsvoorschriften / Mode d'emploi / Installation Instructions
op de achterside / voir au verso / on the back



HDPE

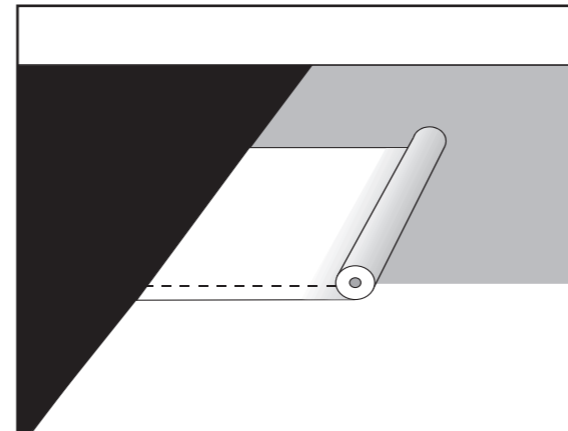
VMZINC[®] Membrane made by DuPont™ Tyvek[®]



Warm dakstelsysteem op sandwichpanelen
de VMZINC[®] Membrane wordt aangebracht tussen het VMZINC[®] PLUS en de sandwichpanelen. Plaatsing horizontaal gestrekt en bevestiging door middel van nieten, met de zelfklevende band van DuPont™ Tyvek[®] of evenwaardig alternatief.

Couverture chaude sur panneaux sandwich
La VMZINC[®] Membrane doit être posée entre le VMZINC[®] PLUS et les panneaux sandwich. Tendre horizontalement et fixer moyennant des agrafes, de la bande autocollante DuPont™ Tyvek[®] ou une alternative équivalente.

Warm roof on composite panels
The VMZINC[®] Membrane should be installed between the VMZINC[®] PLUS and the composite panels. Stretch horizontally over the entire roof and fix with staples, with DuPont™ Tyvek[®] adhesive tape or equivalent alternative.

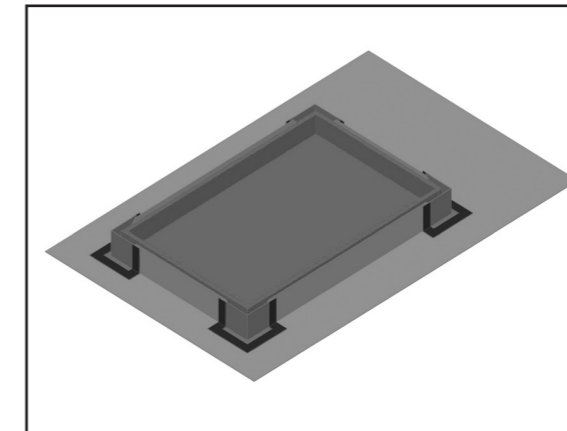


Overlap de banen van de VMZINC[®] Membrane met 15cm (volg de fijne stippelijijn). Bij een dakhelling lager dan 22° (40%) vragen we een minimale overlappend van 20cm (volg de brede stippelijijn). We raden het kleven met een zelfklevende band van DuPont™ Tyvek[®] sterk aan bij een dakhelling kleiner dan 14° (25%).
Voegen, overlappingsen en eventuele beschadigingen moeten met deze zelfklevende band gedicht worden. Alle aansluitingen met andere materialen zoals beton of hout moeten door middel van een butyl kleefband worden vastgemaakt. De VMZINC[®] Membrane mondt uit in de goot.

Faire chevaucher la VMZINC[®] Membrane de 15cm (suivre la fine ligne pointillée). Une inclinaison de toiture inférieure à 22° (40%), sollicite un chevauchement de 20cm minimum (suivre ligne pointillée large). Les joints et chevauchements peuvent être recouverts à l'aide d'une bande autocollante DuPont™ Tyvek[®]. Ceci est fortement recommandé pour une inclinaison de toiture inférieure à 14° (25%).
Les joints, chevauchements et dégâts éventuels doivent être recouverts de ces mêmes bandes. Tout raccord avec d'autres matériaux tels que béton ou bois, se fera à l'aide d'une bande autocollante en butyle. La VMZINC[®] Membrane doit aboutir dans la gouttière.

Overlap the VMZINC[®] Membrane sheeting by 15cm (follow the small dots). A roofpitch lower than 22° (40%) needs an overlap of 20cm (follow the large dots). If the slope is less than 14° (25%) we strongly recommend to tape the overlaps with DuPont™ Tyvek[®] adhesive tape
Seams, overlaps and possible damage to VMZINC[®] membrane should be masked with this adhesive tape. In case the roof pitch is under 14° we recommend to use this tape upon all the overlaps. Connections to other substrates – e.g. masonry – are to be made with self-adhesive butyl tapes. The VMZINC[®] Membrane must be end into the gutter.

> 22° > 40 %	
22° -> 14° 40 % -> 25%	
< 14° < 25%	



Om waterinfiltraties te voorkomen rond een dakdoorboring, voorzie het geheel van de doorboring van een voldoende opstand in de VMZINC[®] Membrane en kleef het geheel van de opstanden vast door middel van de zelfklevende band van DuPont™ Tyvek[®]. Besteed hierbij zorgvuldig aandacht aan het verwerken de hoeken.

Afin d'éviter des infiltrations d'eau autour des ouvertures dans le toit, prévoyez suffisamment de relevé en VMZINC[®] Membrane et collez les relevés à l'aide de la bande autocollante DuPont™ Tyvek[®]. Consacrez beaucoup d'attention à la réalisation des angles.

In order to avoid water infiltration around roof penetrations, allow sufficient upstands in the VMZINC[®] Membrane. The membrane at these penetrations must be fixed with DuPont™ Tyvek[®] self adhesive tape. Please note that special care must be taken at the angles.

Het oppervlak van de VMZINC[®] Membrane moet na het plaatsen schoon en droog gemaakt worden, alle resten van oliën, vetten en drinkstoffen voor hout moeten verwijderd zijn om een goed functioneren van het membraan te verzekeren.

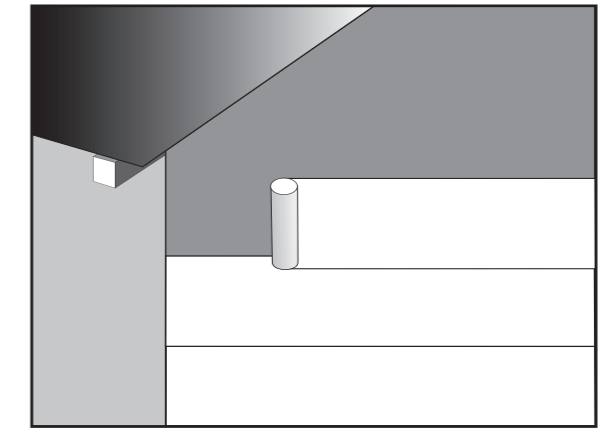
Wij raden aan om zo vlug mogelijk de dakbedekking te plaatsen om te voorkomen dat de VMZINC[®] Membrane na plaatsing zou loskomen of scheuren.

Après la pose, la VMZINC[®] Membrane doit être sèche, propre et sans déchet. Les dépôts de graisse et huiles ainsi que les produits de traitement du bois doivent être bien nettoyés et enlevés de la surface afin d'obtenir sa meilleure fonctionnalité.
La VMZINC[®] Membrane, étant une sous-toiture, il faut au plus vite la protéger des intempéries en plaçant la couverture proprement dite.

The surface of the VMZINC[®] Membrane should be cleaned after installing. All residues of oil, wax and wood treatment products should be removed to guarantee the function of the membrane.
We recommend to protect the VMZINC[®] Membrane after installation to avoid damage and or tearing



HDPE



Gevelbekleding: VMZ 200 overlappingspanelen - VMZ gevelpanelen - VMZ staande naad.....

De VMZINC[®] Membrane wordt geplaatst tegen de koude zijde van de isolatie (voor het plaatsen van de verluchte structuur). Plaatsing horizontaal gestrekt en bevestiging door middel van nieten of met zelfklevende band van DuPont™ Tyvek[®]. Om waterinfiltraties te voorkomen rond een geveldoorboring, voorzie het geheel van de doorboring van het VMZINC[®] Membrane en kleef het geheel naar de binnenkant vast door middel van de zelfklevende band van DuPont™ Tyvek[®]. Besteed hierbij zorgvuldig aandacht aan het verwerken de hoeken.

Bardage: VMZ 200 panneau à clin - VMZ profil à emboîtement - VMZ joint debout.....

La VMZINC[®] Membrane doit être posée contre le côté froid de l'isolation (avant la pose de la structure ventilée). Tendre horizontalement et fixer moyennant des agrafes ou de la bande autocollante DuPont™ Tyvek[®]. Afin d'éviter des infiltrations d'eau autour des ouvertures dans la façade, couvrez le avec suffisamment de VMZINC[®] Membrane et collez le tout vers l'intérieur à l'aide de la bande autocollante DuPont™ Tyvek[®]. Consacrez beaucoup d'attention à la réalisation des angles.

Cladding: VMZ 200 overlapping panels - VMZ interlocking panels - VMZ standing seam.....

The VMZINC[®] Membrane should be placed against the cold side of the insulation (before the installation of the ventilated structure). Stretch horizontally over the entire surface and fix with staples or with DuPont™ Tyvek[®] adhesive tape. In order to avoid water infiltration around facade penetrations, allow sufficient upstands in the VMZINC[®] Membrane. The membrane at these penetrations must be fixed towards the inside with DuPont™ Tyvek[®] self adhesive tape. Please note that special care must be taken at the angles.

EN 13859-1 Onderlagen voor schubvormig gelegde dakbedekkingen) / (Ecrans souples de sous-toitures pour couverture en petits éléments discontinus) / (Underlays for discontinuous roofing)

EN 13859-2 (Folies voor toepassing achter gevelbekleding) / (Sous-couches pour murs et cloisons extérieures) / (Underlays for walls)

DuPont de Nemours (Luxembourg) S.à r.l.
L - 2984 Luxembourg

2009

Voor verdere inlichtingen raden we u aan onze web site te raadplegen.
www.vmezinc.be - www.vmezinc.nl

Pour plus de renseignements nous vous conseillons de consulter notre site internet.

www.vmezinc.be - www.vmezinc.lu

For further questions we recommend you to consult our web site.

www.vmezinc.co.uk - www.vmezinc.ie